

WP2 Rapporto sulla Lingua Facile

SELSI (Lingua Facile Parlata per l'inclusione sociale)

WP2 Mappatura delle risorse e delle esigenze (UNITS)

Progetto numero: 2022-1-SI01-KA220-ADU-000087852

Schema di finanziamento: Erasmus + KA220:

Partenariati di cooperazione nell'educazione degli adulti

Durata del progetto: 01/11/2022-31/10/2024 (24 mesi)

Coordinatore: Zavod RISA (RISA)

Partner: Dyslexiförbundet (DYS), Radiotelevizija Slovenija, Javni Zavod Ljubljana (RTVSLO), Università degli studi di Trieste (UNITS), Vilniaus Universitetas (VU), VŠĮ Informacijos kaupimo ir sklaidos centras (IKSC), Viegļas Valodas agentūra (VVA).

Cosa pensano le persone della Lingua Facile Parlata

Elisa Perego (Università di Trieste)

In questo documento ti dico

cosa pensano le persone

della Lingua Facile Parlata.

Ti dirò chi mi ha aiutato a capire

cosa pensano le persone

della Lingua Facile Parlata.

Lavoro con un gruppo di persone

che abitano in Europa.

Chi siamo

Siamo un gruppo di persone
che studiano la Lingua Facile Parlata.

Veniamo da 5 Paesi europei.

Questi Paesi sono:

- Italia
- Lettonia
- Lituania
- Slovenia
- Svezia

Noi lavoriamo insieme.

Il nome del nostro gruppo è **SELSI**.

“SELSI” è una parola inglese che significa

“Lingua Facile Parlata per l’inclusione sociale”.

Noi pensiamo

che la Lingua Facile Parlata sia importante ovunque.

Noi pensiamo

che la Lingua Facile Parlata può aiutare le persone
ad avere una vita migliore.

Noi vogliamo **conoscere cose nuove**

sulla Lingua Facile Parlata.

Cosa volevamo sapere

Noi volevamo sapere

cosa può **aiutare** le persone

quando parlano tra loro.

Per esempio,

quando le persone si trovano in un centro diurno,

o quando vanno in un ufficio pubblico.

Noi volevamo anche sapere

cosa può aiutare le persone

quando ascoltano la lingua parlata.

Per esempio,

quando le persone ascoltano la radio o la televisione,

o quando ascoltano un audiolibro o un podcast.

Cosa abbiamo fatto

Abbiamo chiesto a molte persone la loro opinione per capire cosa aiuta le persone **quando parlano** e **quando ascoltano** la lingua parlata.

Abbiamo mandato alle persone che usano la Lingua Facile Parlata una lista di domande chiamata **questionario**.

Cosa è successo

Molte persone hanno risposto alle domande.

Queste persone erano utenti finali e professionisti.

Gli **utenti finali** sono persone

che hanno bisogno della lingua facile

per capire meglio un contenuto.

I **professionisti** sono persone

che aiutano gli utenti finali

nelle loro attività quotidiane.

I professionisti sono persone

che preparano dei materiali che sono facili da capire.

Per esempio, i professionisti preparano

- audiolibri
- podcast
- notizie

- istruzioni
- eccetera

Chi ha risposto alle domande

Quasi 500 persone che vivono in **Europa**

hanno risposto alle nostre domande.

Quasi 200 persone erano utenti finali.

Quasi 300 persone erano professionisti.

Le persone che hanno risposto alle nostre domande

vivono in 15 Paesi europei.

Cosa abbiamo scoperto

Abbiamo scoperto che agli utenti finali e ai professionisti piacciono cose simili.

Abbiamo scoperto che il **luogo** dove le persone parlano è molto importante.

Il luogo dove le persone parlano deve essere

- silenzioso e tranquillo
- non affollato
- senza distrazioni

Abbiamo scoperto

che agli **utenti finali piace parlare** con persone che

- li rispettano
- sono calme, gentili e pazienti
- li guardano negli occhi
- li ascoltano

- non li interrompono
- parlano piano e li fanno ridere
- li chiamano per nome

Abbiamo anche scoperto

che agli **utenti finali piace ascoltare** persone che

- fanno delle pause quando parlano
- ripetono le parole o le frasi difficili
- fanno degli esempi
- usano parole facili
- danno istruzioni chiare
- non parlano in dialetto

Abbiamo scoperto

che **per gli utenti finali è difficile**

- parlare delle emozioni
- non essere d'accordo

Abbiamo scoperto

che per i **professionisti**

che parlano agli utenti finali è **difficile**

- capire le esigenze di un utente finale se non lo conoscono bene
- usare la lingua facile in una situazione di stress
- passare dalla lingua facile scritta a quella orale
- ripetere le frasi con parole diverse
- preparare bene le cose che devono dire.

Alcune curiosità

Abbiamo scoperto che agli **utenti finali italiani** piace quando le persone gli stringono la mano o gli toccano la spalla durante la conversazione.

A molti **utenti finali svedesi** non piace quando le persone li chiamano "caro", "cara" o "tesoro" se quelle persone non sono familiari o amici stretti.

In conclusione

Il nostro gruppo ha imparato molte cose nuove
sulle persone che usano la Lingua Facile Parlata.

Il nostro gruppo vuole **imparare altre cose**.

Noi stiamo lavorando insieme
per scoprire cose nuove.

Quando scopriamo cose nuove,
pubblichiamo queste cose in Lingua Facile.

Non dimenticare!

Il nostro gruppo SELSI ha un **sito web**.

L'indirizzo del sito web è www.selsi.eu.

La persona che guida il gruppo SELSI

è **Tatjana Knapp**.

Tatjana è la "coordinatrice"

del gruppo SELSI .

La email di Tatjana è: tatjana@risa.si



**Cofinanziato
dall'Unione europea**